

Принципы организации учебно-методического пособия по немецкому языку для студентов-экономистов

Процесс обучения иностранному языку (ИЯ) в экономическом вузе предполагает развитие способности и готовности студентов к межкультурному взаимодействию в рамках профессиональной сферы общения, широко отражающей инокультурный фон страны изучаемого языка.

В практике обучения целесообразно использовать разнообразные приемы, способствующие улучшению качества непосредственно образовательного процесса. Такими приемами могут быть, например, аудиотехнологии, видео, Интернет и пр. Усовершенствованию данного процесса могут служить также печатные тексты, сопровождающиеся рядом заданий социокультурного и коммуникативного характера.

В качестве дополнительных материалов используются слайды, рисунки, схемы, картинки, таблицы и т.д. Одним из ключевых вопросов, связанных с развитием у студентов-экономистов коммуникативных навыков, является корректная организация учебно-методического пособия как важного элемента подготовки студента к коммуникативной деятельности на ИЯ.

Учебно-методическое пособие – это разработка практического характера, направленная на обучение студентов, изучающих ИЯ. Она используется вследствие стремления расширить границы преподавания, выхода за рамки шаблонных текстов и упражнений.

Цель составления учебно-методического пособия – укрепить знания студентов в конкретной области изучаемой темы. Они могут как сообщать информацию определенного характера (например, правила составления делового письма), так и быть направлены на дискуссионное обсуждение конкретных актуальных вопросов.

В качестве главных задач составления пособия мы выделяем лингвистические, социокультурные (профессионально значимые), коммуникативные.

Решению обозначенных задач способствует разработка конкретных принципов, на которых базируется учебно-методическое пособие. Данные принципы представляют собой систему организации материала, последовательность его изложения, комплекс упражнений, пометок и т.д. В принципах находят отражение цели и задачи составления пособия.

Рассмотрим классификацию принципов подробнее. Нам представляется целесообразным отметить следующие их виды:

1. Принцип лингводидактической целесообразности.
2. Принцип методической корректности.

3. Принцип коммуникативной полезности.
4. Принцип языкового развития.
5. Принцип социокультурной значимости материала.

Первый обозначенный нами принцип основывается на необходимости опираться при составлении пособия на образовательный стандарт, уделять внимание общим процессам овладения ИЯ, лингвopsихологическим моментам (возраст, усвоенные знания, уровень подготовки, желание или нежелание изучать и усваивать материал, интересы и стремления в изучении ИЯ).

При рассмотрении данного принципа целесообразно исходить не только из требований программы, но и учитывать интересы студентов. В данном случае представляется возможным провести опрос или анкетирование наиболее интересных или актуальных с их точки зрения тем или текстов в рамках определенной экономической тематики, выделить те моменты, которые покажутся студентам наиболее полезными и практически целесообразными.

Данный принцип также предполагает подробный анализ материала в плане практической пользы и значимости его для студентов с целью формирования общей и профессиональной компетенций изучающих ИЯ.

Лингводидактический принцип, являясь теоретической базой для составления пособия, цементирует все остальные выделенные нами принципы, систематизирует их в рамках конкретной цели.

По принципу лингводидактической целесообразности преподаватель способен моделировать систему подготовки материала и представления дополнительных заданий и упражнений.

Второй принцип методической корректности предполагает адекватное использование богатства языковой системы и культурно специфических особенностей материала целесообразно с практической стороны процесса обучения ИЯ.

Если лингводидактический принцип способен подготовить теоретическую базу для усвоения материала, то методический принцип выступает своего рода «корректором» этого материала в практической плоскости.

При составлении учебного пособия с учетом принципа методической корректности преподаватель моделирует задания и упражнения, опираясь на усвоенный опыт учащихся, доступность материала, последовательность его изложения, а также практическую полезность его рассмотрения.

Данный принцип предполагает введение актуальных текстов или материалов по специальности, моделирование системы заданий на основе знаний студентов, грамотное и доступное введение новой информации, использование речевых моделей и образцов, способствующих лучшему усвоению материала.

С методической точки зрения разрабатываемое пособие должно соответствовать последним достижениям науки о языке, опираться на

новые знания в области смежных с лингвистикой дисциплин (лингвокультурологии, когнитивной науки).

Третий принцип, указанный как принцип коммуникативной полезности, является одним из ключевых в плане развития умений иноязычного общения для студентов, изучающих ИЯ как второстепенный предмет.

Учебное пособие должно содержать материал, представляющий ценность в коммуникативном плане, стимулировать студентов к формированию, продуцированию речевых высказываний. На наш взгляд, представляется правомерным использовать определенные опоры при моделировании комплекса заданий и упражнений (модели предложений, коммуникативно значимые фразы, варианты речевого и неречевого реагирования на реплики собеседника, тематически ограниченные речевые обороты и пр.)

Практика показывает, что наличие опор восприятия иноязычной информации существенно облегчает студентам процесс производства коммуникативного высказывания.

Актуальным также представляется обязательное наличие в учебном пособии коммуникативных заданий, нацеленных на дискуссионное обсуждение вопросов по теме, в отличие от традиционных заданий типа «вопрос-ответ», являющих собой больше тренировку грамматических моделей, нежели коммуникативно значимую работу.

Мы отдаем себе отчет в том, что построение сложных синтаксических конструкций трудно выполнимо или практически невозможно в условиях неязыкового вуза, тем не менее, использование уже упоминавшихся выше опор помогает студенту моделировать речевое высказывание с использованием образца.

Нельзя также отрицать самостоятельное использование студентом словаря, работа с которым должна приветствоваться и стимулироваться преподавателем.

Следующий принцип обозначен нами как принцип языкового развития. Мы трактуем его следующим образом. При составлении пособия преподаватель ориентируется на основную задачу – научить студента корректно продуцировать речевые высказывания на ИЯ с соблюдением норм изучаемого языка. Следовательно, учебно-методическая разработка должна содержать материал, направленный на совершенствование грамматических навыков студентов. При этом важно заметить, что рекомендуется уходить от так называемых штампов в обучении, традиционных заданий «перевод» или «тренировка рецептивных грамматических навыков». Грамматические задания целесообразно вписывать в общий контекст коммуникативной работы. Например, выскажите собственную точку зрения по данному вопросу, используя при этом такие модели предложения, как *Ich denke, dass...; das ist wichtig, denn...*

Все составляемые преподавателем задания языкового характера должны побуждать к конкретным речевым действиям в рамках отдель-

но взятой темы. Например, найдите в тексте или абзаце сложные слова, обозначающие явления хозяйственной деятельности Германии, составьте собственные варианты слов, опираясь на уже найденные, объясните правила их употребления.

Принцип языкового развития должен таким образом способствовать целенаправленному развитию студентов в лингвистическом и коммуникативном планах, подготавливать студента к осуществлению коммуникативной деятельности на ИЯ.

Заключительный принцип, который мы отметили в данной статье, именуется как принцип социокультурной значимости материала. Учебно-методическая разработка должна быть направлена на знакомство студентов с дополнительной информацией социокультурного характера, поддерживать интерес к стране изучаемого языка посредством каких-либо данных внеязыковой реальности, культурных фактов, трактовки культурно значимых традиций, явлений и пр.

Учебно-методическое пособие может также целиком быть нацелено на сообщение актуальной социокультурной информации с последующим выполнением заданий (например, правила ведения деловой переписки, нормы беседы по международному телефону и т.д.).

При подборке текстов для чтения и обсуждения важным представляется выбор актуальных текстов, содержащих достаточное количество социально-культурных фактов, которые способны формировать фоновые знания об окружающей действительности страны изучаемого языка.

Профессиональные тексты по специальности часто также содержат материалы из политической, общественной и других сфер (названия партий, имена политиков, наименования организаций и пр.).

Учет данных факторов способствует лучшему усвоению материала, формированию общих знаний о культуре, социальной жизни и т.д.

Неотъемлемой частью любого учебно-методического пособия является комплекс упражнений и заданий. Если первая часть пособия должна содержать какой-либо материал теоретического (информирующего) характера, то во второй части обязательно наличие практического компонента подготовки. Все обозначенные и рассмотренные нами выше принципы составления пособия должны учитываться при подготовке материала как теоретического, так и практического характера.

Библиографический список

1. *Бим, И.Л.* К проблеме оценивания современного учебника иностранного языка [Текст] / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. – 1999. – №6.
2. *Мильруд, Р.П., Максимова, И.Р.* Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам [Текст] / Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова // Иностранные языки в школе. – 2000. – №4.
3. *Сухих, О.В.* Когнитивная структура профессионализма преподавателя иностранных языков и культур [Текст] / О.В. Сухих. – Пятигорск, 2005. – 145 с.